

# Гонтарь Виктор

## ПЕРЕВОДЧИК РУМЫНСКОГО, МОЛДАВСКОГО

🔄 5 березня 📍 Місто: [Одеса](#)



Вік: 74 роки

Режим роботи: віддалена робота, часткова зайнятість, додатковий заробіток

Категорії: Наука, освіта, переклади, Туризм та спорт, Робота за кордоном

✓ Перебуваю в шлюбі    ✓ Готовий до відряджень

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

### Досвід роботи

#### Переводчик-референт

Различные государственные учреждения (Международные связи), Одеса

07.2002 – По теперішній час (22 роки 8 місяців)

Обов'язки:

Переводы, обучение, участие в ведении переговоров, сопровождение в качестве гида-переводчика туристических и паломнических поездок по Румынии.

✓ Є рекомендації з даного місця роботи

#### Начальник бюро переводов

Госпредприятие "Одесский авиационный завод" (Ремонт авиатехники для зарубежья),

07.2002 – 12.2020 (18 років 5 місяців)

### Освіта

#### Военный институт иностранных языков (1970-1976), г. Москва

Спеціальність: Переводчик-референт

повна вища, 07.1970 – 07.1976 (6 років )

### Додаткова освіта

• Центр професійного обучения "Romexpress" в 2000 году, г. Кишинев

### Знання мов

Румунська - Професійний (експерт), Арабська - Професійний (експерт)

Додатково: Свободное владение на уровне носителя языка.

### Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Персональный компьютер в режиме пользователя.

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Страноведение, журналистика, психология, история, философия. ПК в режиме пользователя. Дипломированный специалист-филолог. Многолетняя работа в Румынии, Молдавии, Сирии, Египте, Иордании, Ираке.

Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Осуществление переводов с румынского / молдавского на русский / украинский, а также с русского / украинского на румынский / молдавский язык. Обучение румынскому языку, консультации, сопровождение туристических и паломнических поездок по Румынии в качестве